

# ASTILLERO HUNTERS POINT

## EL RENACIMIENTO DEL ASTILLERO HUNTERS POINT

UN BOLETÍN PARA LA COMUNIDAD DE LENNAR/BVHP, LLC • PRIMAVERA 2006

## LENNAR/BVHP SELECCIONA CUATRO CO- INVERSIONISTAS CONSTRUCTORES COMUNITARIOS



Tabernacle Affiliated Developers, los promotores inmobiliarios y co-inversionistas con Lennar. (izquierda a derecha) – Herman Blackmon, Dr. Aurelius Walker, Rev. J. Edgar Boyd, Obispo Donald E. Green, Rev. Calvin Jones y Dr. James McCray

Lennar/BVHP está asociándose con un grupo de inversionistas en el Bayview-Hunters Point para construir casas en la parte Hilltop de la Parcela A dentro del Programa Constructores Comunitarios.

Las compañías escogidas a la fecha como co-inversionistas y constructores comunitarios son:

- Tabernacle Affiliated Developers
- Dr. George Davis y Baines & Robertson, Inc.
- Bethel A.M.E. Church (BAMEC)
- Dr. Caesar Churchwell y McCoy Developments & Associates

Se espera escoger a otros co-inversionistas constructores comunitarios en el futuro próximo.

Como parte de su asociación individual como co-inversionista con Lennar, éstos constructores comunitarios van a ser responsable de construir una porción de las casas de la Parcela A del proyecto de desarrollo.

El Presidente de la División de Lennar Kofi Bonner está emocionado por ésta nueva propuesta de construcción con la comunidad Bayview-Hunters Point.

“Esta asociación les va a proporcionar la experiencia a constructores comunitarios que no han tenido con proyectos previos en una escala tan grande. Lennar le da la bienvenida a la participación de éstos grupos locales a nuestro equipo.”

El Programa de Constructores Comunitarios es parte del Acuerdo de Beneficios para la Comunidad (“CBA”) que Lennar formó con la Agencia de Reurbanización de San Francisco en la Fase I del Astillero Hunters Point. El Programa de Constructores Comunitarios asegura que el treinta por ciento (30%) de los lotes dentro de la Parcela A sean designados para el desarrollo de casas habitación por los Constructores del Area BVHP.

Las empresas locales fueron escogidas después de participar en un proceso largo y extenso al alcance de la comunidad. Todos los

solicitantes fueron evaluados bajo los criterios del Acuerdo de Beneficios para la Comunidad.

“Estamos emocionados por la oportunidad de negociar un Acuerdo de Co-inversión para el desarrollo de viviendas en el Astillero con Lennar/BVHP. El objetivo principal del grupo Tabernacle Affiliated Developers es desarrollar y preservar las oportunidades de vivienda en San Francisco para las comunidades Africano-Americano y otras. Esta oportunidad con Lennar nos permite formar una asociación con un promotor inmobiliario reconocido y un pilar de la comunidad para realizar nuestro objetivo,” dice el Obispo Donald E. Green, Presidente del Tabernacle Affiliated Developers.

Para más información sobre construcción y los programas de beneficio para la comunidad, visite el sitio web del Astillero Hunters Point, [www.hunterspointshipyard.com](http://www.hunterspointshipyard.com). Para más información acerca de la construcción, casas y otras preguntas, favor de llamar la línea gratis de Lennar en el (866) 5-LENNAR.

### **Tabernacle Affiliated Developers, LLC:**

Esta empresa es una asociación entre el Tabernacle Group y Amanco Development Associates. Durante años, el Tabernacle Group, formado por sus miembros Rev. J. Edgar Boyd de la iglesia Bethel AME Church; el Obispo Donald E. Green del San Francisco Christian Center; Dr. Calvin Jones de Providence Baptist; Dr. James McCray de Jones United Methodist y Dr. Arelious Walker de True Hope Church of God in Christ, ha sido uno de los promotores inmobiliarios más exitosos en el ámbito de la vivienda accesible en San Francisco. El grupo se ha reconocido también por su compromiso por fomentar el desarrollo económico a través de la Ciudad. Desde 1997, la empresa de multi-servicios, Amanco, cuyos dueños representan minorías y mujeres, ha sido una empresa exitosa y creciente en el ámbito de la construcción y la tecnología.

### **Dr. George Davis y Baines &**

**Robertson, Inc:** Una asociación entre el líder de la comunidad de BVHP Dr. George Davis y el empresario de la construcción Michael Baines quienes conjuntamente tienen 50 años de experiencia en el ramo de la construcción y del desarrollo inmobiliario que han formado asociaciones exitosas en las comunidades que ellos sirven. Fundado en 1992, Baines & Robertson ha desarrollado una reputación como líder en el campo de la construcción de la vivienda accesible. Este negocio con dueños Afro-Americanos se formó para fomentar la revitalización de los vecindarios bajos utilizados en el Area de la Bahía.

### **La Iglesia Bethel AME Church**

**(BAMEC):** Bajo el liderazgo del Rev. Edgar Boyd, BAMEC, que ha sido un líder en la construcción de la vivienda accesible en el vecindario del Western Addition durante la última década. BAMEC ha apoyado también a los programas que ofrecen capacitación en las áreas de la Construcción, de Desarrollo de Habilidades en la Vida e Instrucción en Tecnología y Computadoras para miembros de la comunidad.

### **Dr. Caesar Churchwell y McCoy**

**Developments:** Esta es una asociación entre el líder comunitario de BVHP Dr. Caesar Churchwell y la empresa McCoy Development. Durante los últimos 25 años, McCoy Development ha llegado a ser una de las empresas dirigidas por minorías más importantes en el Area del Bahía. McCoy ha sido reconocido por sus esfuerzos por construir vivienda accesible y promover el desarrollo comercial que ha ayudado al crecimiento económico en la comunidad Bayview-Hunters Point.

# LA CONSTRUCCION CONTINUA EN EL ASTILLERO HUNTERS POINT



La Construcción continúa en la parte Hilltop de la Parcela A

### **Empieza la Construcción de la Etapa del Muro de Contención y de Nivelación**

En enero, empezó la construcción del muro de contención y de nivelación en la Parcela A del Astillero Hunters Point.

Las compañías de construcción como Yerba Buena Engineering, con sede en la comunidad Bayview-Hunters Point, y Gordon Ball, con sede en Alamo, Calif., están colaborando como empresa conjunta para empezar el trabajo de nivelación y retención en la primera fase del Astillero Hunters Point.

Una cantidad significativa de compañías localizadas en el Bayview-Hunters Point serán utilizadas también en ésta fase de la construcción, incluyendo: Oliver Transbay Construction and Remediation Services,

Inc., quien realizará el trabajo de nivelación en el proyecto. Además, la empresa de albañilería Spencer Masonry con sede en el Bayview construirá el muro de contención en la Parcela A.

La etapa de construcción y de la nivelación se va a incluir el movimiento de tierra desde la cima de la colina en la Parcela A hasta abajo de los lados de las colinas, creando una superficie plana para construir casas. La tierra se utilizará también para extender la Avenida Oakdale hasta el Astillero. Se espera que la etapa entera de la nivelación y construcción del muro de contención durará hasta finales del otoño de éste año.

“Lennar ha invertido numerosas horas trabajando con los residentes de BVHP para desarrollar un plan completo para controlar el polvo que se aplicará durante la etapa de la nivelación,” dijo Miguel Galarza, Presidente de Yerba Buena Engineering. “Como la construcción se va avanzando, tendremos cuidado para aminorar las molestias de nuestros vecinos.”

**Actualización Ambiental** En octubre 2004, después de 14 años de estudio cuidadoso, todas las agencias acreditadas al nivel federal, estatal y local, acordaron el uso residencial de la Parcela A del Astillero Hunters Point. Las demás parcelas del Astillero Hunters Point todavía pertenecen a la Armada Naval, que está trabajando con la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los EE.UU. y las otras organizaciones y agencias reguladoras para atender los temas ambientales pendientes. El Plan del Control de Polvo de La Parcela A fue



sometido por Lennar/BVHP como parte del proceso de la planificación para las actividades de la reurbanización de la Parcela A.

El plan del control de polvo se preparó de acuerdo con los requisitos para el proceso del permiso establecido en el Artículo 31 del Código de Salud de la Ciudad y del Condado de San Francisco y según las regulaciones de la Administración Distrital del Área de la Bahía sobre la Calidad del Aire (BAAQMD). También contemplan las medidas de mitigación en el Informe de Impacto Ambiental relacionadas al polvo con las actividades de la reurbanización. Para atender las preocupaciones de la comunidad acerca del polvo durante las actividades de reurbanización, el Comité Consultivo de Ciudadanos (CAC) de Astillero Hunters Point trabajó con Lennar/BVHP y SFRA para desarrollar y revisar el plan del control de polvo.

Lennar/BVHP cumple con el esfuerzo de aminorar molestias en la comunidad aplicando varias medidas para controlar el polvo. Estas medidas incluirán:

- Controlar la generación de polvo con agua
- Cubrir las reservas de tierra
- Monitorear las condiciones del viento
- Aminorar las velocidades de los camiones
- Limpiar los caminos regándolos con agua
- Monitorear el ruido con instrumentos para medir decibeles
- Limpiar y regar las calles con agua dos veces por día

Durante todas las actividades, los inspectores de la construcción van a monitorear el polvo, utilizando el equipo portátil de monitoreo y utilizar el equipo inmóvil de muestreo para identificar las fibras de asbesto que ocurren naturalmente. Si los niveles de polvo exceden los estándares regulatorios aplicables, se parará el trabajo hasta que el polvo sea abatido y los estándares aplicables ya no se exceden.

El Subcomite del Medio Ambiente del CAC está patrocinando una serie de talleres de la comunidad para explicar y presentar un análisis más exhaustivo de los procedimientos del control del polvo. Por favor vea el [www.hunterspointshipyard.com](http://www.hunterspointshipyard.com) para la próxima reunión de la comunidad o lláme a la Oficina del SFRA en el (415) 822-4622 para más información.

**Otorgaron Becas de Capacitación Para el Trabajo** Lennar/BVHP ha otorgado becas de ayuda para la capacitación del trabajo y de empleo a cinco organizaciones de la comunidad Bayview-Hunters Point. Los recipientes de los fondos y las descripciones de sus programas de capacitación al trabajo son:

- Chinese for Affirmative Action: ofrecer la colocación en trabajos relacionado a la construcción y apoyo a la conservación de los empleos
- El Colegio de la Ciudad de San Francisco (CCSF) Plantel de Evans: establece un programa piloto previo a la capacitación para aprendices en electricidad y plomería en cooperación con Young Community Developers y Chinese for Affirmative Action
- Bayview Hunters Point Center for Arts & Technology (BAYCAT): proporcionar capacitación en los medios digitales y artísticos para los residentes del Área de BVHP
- CCSF Hekima Youth Program: exponer y capacitar estudiantes de preparatoria del Área de BVHP para las carreras en salud
- Renaissance Parents of Success: ampliar su programa de carreras y empleos para los jóvenes "foster" o adoptivos del Área de BVHP

Lennar/BVHP está complacido en darles la bienvenida a nuestro equipo.

**Lennar Hace Donativo al Aging Campus** Bayview-Hunters Point Multipurpose Senior Center recibió una contribución de \$20,000 del promotor inmobiliario Lennar/BVHP. Estos fondos serían destinados a la planificación y el desarrollo de un plantel para gente de la tercera edad en la comunidad del Bayview-Hunters Point.

Encabezado por el Dr. George Davis, Director Ejecutivo del Bayview-Hunters Point Multipurpose Senior Center, la propuesta del Aging Campus abarcará un sistema de vivienda y servicios integrados para los residentes actuales y futuros del Bayview-Hunters Point. Lennar está trabajando también con el Dr. Davis sobre el desarrollo potencial de Vivienda para Ancianos en la porción de Hilltop de la Parcela A, como parte de la reurbanización del Astillero. El Dr. Davis se había asociado con Baines & Robertson para discernir la posibilidad de desarrollar una cuadra en el Hilltop.

"Lennar ha sido increíble con todo su apoyo al Aging Campus, y es un socio muy bueno para la comunidad. Este donativo ayudará a crear un lugar donde la gente de la tercera edad en la comunidad del Bayview-Hunters Point pueden quedarse en su comunidad con servicios vecinales convenientes," dice el Dr. Davis.

Se busca fondos adicionales para empezar el proceso de encontrar un sitio en el complejo alrededor de la corregidora de la Calle Tercera, cerca del Senior Center ubicado en la Avenida Yosemite # 1706.

El Aging Campus fue escogido por Lennar como uno de sus proyectos de "Focused Acts of Caring" en 2004, y ha estado involucrado en el proceso de crear el Aging Campus.

"El Dr. Davis y su equipo están realizando un trabajo impresionante para los ancianos en la comunidad," dijo Kofi Bonner, Presidente de División de Lennar. "Este cheque es una pequeña muestra de admiración verdadera que tenemos para el labor del Dr. Davis."

**Más Progreso en el Astillero** En los meses venideros, más progreso se hará en la reurbanización del Astillero. Lo siguiente son unos cuántas actividades de esperar:

- La comunidad de BVHP continuará a participar en la reurbanización de la Parcela A por medio de varios acontecimientos, programas y talleres planeados (vea el calendario adjunto).
- Serán escogidos los contratistas para la etapa de mejoras a la infraestructura.
- Habrá más talleres de información sobre el Programa de Ayuda a Compradores de Casa y de Ayuda Para la Construcción.

**Nuestra Página de Internet, Nueva y Mejorada: [www.hunterspointshipyard.com](http://www.hunterspointshipyard.com)**

El progreso de la reurbanización del Astillero Hunters Point extiende también a nuestra página de internet ya actualizada y re-diseñada en el [www.hunterspointshipyard.com](http://www.hunterspointshipyard.com). La página se ha mejorada para ofrecer capas de información fácilmente accesible acerca de propuestas de oferta, información y solicitudes sobre los programas de beneficio a la comunidad y los últimos acontecimientos sobre los eventos en la comunidad. Aportaciones de la comunidad son importante para el equipo del Lennar/BVHP, así que si a usted le interesa ofrecer sugerencias para hacer la página de internet más fácil de manejar o si tiene cualquier comentario adicional, por favor contactenos en el: [info@hunterspointshipyard.com](mailto:info@hunterspointshipyard.com). También, para cualquiera pregunta o preocupación relacionada a las actividades de construcción en la Parcela A, llame por favor a la línea gratuita de Lennar (866) 5-LENNAR, disponible las 24 horas del día, 7 días a la semana.

## VISTA GENERAL DE LA REURBANIZACION DE LA PARCELA A DEL ASTILLERO HUNTERS POINT

- Abarca 63 acres
- 1,238 casas residenciales
- 25 acres de recreación y espacio abierto
- casi 20,000 pies cuadrados del espacio commercial y de venta al público
- La construcción empezó a finales del verano de 2005
- 11 Programas de Beneficio a la Comunidad para ayudar la comunidad de Bayview-Hunters Point

# UNA MIRADA PROFUNDA A LOS PROGRAMAS DE BENEFICIO A LA COMUNIDAD

Lennar/BVHP y la ciudad de San Francisco están trabajando duro para asegurar que los requerimientos de los Programas de Beneficios a la Comunidad se cumplan en una manera oportuna. Los programas de beneficios incluyen:

**Ayuda para la Construcción:** proporciona ayuda técnica y financiera así como un seguro general de obligación por medio del Programa de Owner Consolidation Insurance (OCIP) a contratistas que participan en el proceso de la construcción de la Fase 1.

**Contacto:** John Scott, Enlace de Ayuda para la construcción (415) 671-0829

**Ayuda Financiera:** hacer contacto con las instituciones financieras para ponerlas al tanto al proyecto de desarrollo del Astillero, explicar las necesidades financieras generales de los Contratistas del Area de BVHP y ayudar a Contratistas del Area de BVHP a conseguir acceso al financiamiento necesario tal como líneas de crédito, los préstamos u otra ayuda financiera

basados en prácticas de garantías convencionales.

**Contacto:** John Scott, Enlace de Ayuda para la Construcción (415) 671-0829

**MBE/WBE Programa de Mentores y Aprendices:** crea una asociación profesional de mentores entre contratistas y negocios locales del BVHP.

**Contacto:** Alton Byrd, Director del Programa de Mentores y Aprendices (888) 381-7731

**Constructor Comunitario:** desarrolla el 30% de los lotes designados para casas habitación como co-inversionistas con Lennar/BVHP o solos como promotores inmobiliarios independientes.

**Contacto:** Clem Clarke, Enlace de Beneficios para la Comunidad (415) 995-1770

**Mercado Africano Internacional:** un mercado al aire libre para que tenderos y artesanos locales venden sus productos al público.

**Contacto:** Alton Byrd, Project Clear Focus (888) 381-7731

**Programa de Reconocimiento Histórico y Cultural:** reconoce la historia y la cultura del vecindario del BVHP por medio del arte y la arquitectura urbana.

**Contacto:** Ilona McGriff, Consultora para la Recaudación de Fondos con Lennar/BVHP (510) 238-8428

**Incubadora de Negocios:** designa espacios para el crecimiento y el desarrollo de una variedad de negocios locales en el BVHP.

**Contacto:** Cliff Miller, Lennar Partners (415) 995-1770

**Ayuda para Comprar Casas:** Informa a la comunidad de Bayview-Hunters Point (BVHP) de las oportunidades para comprar casa propia, ayudar a la gente para comprar su primera casa, y proporcionar el servicio de consejeros.

**Contacto:** Lynn Bell, Lennar Homes (415) 995-1770

**Capacitación del Trabajo y Ayuda al Empleado:** trabaja con organizaciones comunitarias establecidas de capacitación al trabajo para identificar las

necesidades de capacitación y servicio social en el vecindario.

**Contacto:** Laura Luster, L. Luster Associates (510) 282-7769

**Prioridad a la Comunidad Local para el Arrendamiento:** proporcionará espacio arrendado a los negocios desplazados del BVHP para ubicar y/o ampliar en el Astillero.

**Contacto:** de: Cliff Miller, Lennar Partners (415) 995-1770

**Programa de Ayuda a la Pequeña Empresa:** ayuda a los negocios locales del BVHP para obtener contratos y participar en otras oportunidades del negocio en el Astillero.

**Contacto:** Cliff Miller, Lennar Partners (415) 995-1770

Favor de visitar al [www.hunterspointshipyard.com](http://www.hunterspointshipyard.com) para más información sobre los contactos y números de los programas, así como las fechas para los talleres donde usted pueda aprender cómo esos programas benefician a la comunidad de Bayview-Hunters Point.



Directora del Programa de Beneficios a la Comunidad Lennar/BVHP Clem Clarke

Para una perspectiva sobre cómo la comunidad de Bayview-Hunters Point se puede beneficiar de los programas de beneficio a la comunidad, hablamos con Clem Clarke, la Directora del Programa de Beneficios a la Comunidad de Lennar/BVHP, acerca de su visión para el programa.

**Pregunta:** ¿Cual es el propósito de los Programas de Beneficios a la Comunidad?

**Respuesta:** El Programa de Beneficios a la Comunidad de Lennar/BVHP es conjunto de programas que se establecieron en colaboración con la Agencia de Reurbanización de San Francisco

y la comunidad. El propósito de estos programas de Lennar es mostrar su compromiso con el desarrollo económico y su buena voluntad social con la comunidad de Bayview-Hunters Point.

**Pregunta:** ¿Cuáles serán los efectos al largo plazo de éstos programas dentro de la comunidad de Bayview-Hunters Point?

**Respuesta:** El desarrollo económico es absolutamente crítico para cualquier comunidad. Cuando Lennar estableció el Programa de Beneficio a la Comunidad, habia dos metas: la primera, era crear empleos, preparar y capacitar la gente para el trabajo, y crear oportunidades para la comunidad que rodea el Astillero para que abren empresas pequeñas y compren sus casas propias; y la segunda meta era lograr el desarrollo económico en el área que rodea el Astillero.

**Pregunta:** ¿Cuáles son las próximas fechas importantes para la comunidad relacionadas con

los Programas de Beneficio a la Comunidad?

**Respuesta:** Cada Programa del Beneficio a la Comunidad tiene talleres con horarios fijos. Todos los talleres que han sido planeados y los eventos se publicaran en la página de internet del Astillero Hunters Point: [www.hunterspointshipyard.com](http://www.hunterspointshipyard.com).

Además, invitó a la comunidad de asistir regularmente las reuniones del Comité Consultivo de Ciudadanos del Astillero Hunters Point el segundo lunes de cada mes. En estas reuniones, Lennar/BVHP informa de los últimos avances de la comunidad y la construcción.

**Pregunta:** ¿Cómo los miembros de la comunidad pueden contactarle si ellos tienen preguntas o preocupaciones?

**Respuesta:** Como Directora del Programa de Beneficios a la Comunidad, yo puedo ser contactada en el teléfono 415-995-1770 ext. 543, o por fax en el 415-

995-1778 o por correo electrónico [clem.clarke@lennar.com](mailto:clem.clarke@lennar.com)

## LA HISTORIA DEL ASTILLERO HUNTERS POINT

1867	El Astillero fué establecido como la primera dársena en la costa oeste
1974	Se cerró de Astillero Hunters Point
1993	El Congreso autoriza la transferencia del Astillero a la Ciudad y el Condado de San Francisco
1999	Lennar/BVHP fue escogido como el promotor inmobiliaria principal
2000	Se creó el Concepto Preliminar de la Reurbanización
2003	La Parcela A fue aprobado para el reuso residencial por todas las pertinentes agencias tanto federal, estatal y local
2004	La Marina de los E.E.U.U. transfiere la Parcela A a la Ciudad y el Condado de San Francisco
2005	La ciudad de San Francisco transfiere la Parcela A al Lennar/BVHP
2005	La construcción de la Parcela A empieza el 12 de agosto de 2005
2006	La fase de la construcción y nivelación de la Parcela A empieza el 25 de enero

# ESQUINA DE NIÑOS — CREANDO ARTE Y BELLEZA PARA EL ASTILLERO



Alyssa Videau • 11 años, Sexto Grado  
"African Sunset" • Témpera en Papel, 12 X 18



Sierra Warren • 12 años, Sexto Grado  
"The Tiger's Wink" • Témpera en Papel, 12 X 18



Vashaun Tillery • 9 años, Tercero Grado  
"The Cardinal Walking on Aire" • Témpera en Papel, 12 X 18

## CENTRO DE ATENCION DE LA COMUNIDAD — SUS PREGUNTAS Y PREOCUPACIONES

Como parte del esfuerzo de Lennar/BVHP en dar alcance a la comunidad, el boletín del Astillero Hunters Point va a publicar las preguntas que surgen de la comunidad en los talleres informativos. Lennar/BVHP y la ciudad de San Francisco creen que con la participación de la comunidad y su involucramiento en el proceso de la reurbanización del Astillero se va a mejorar la comunidad para todos. Las siguientes preguntas se tratan de los asuntos relacionados al Programa de Ayuda para Compradores de Casa.

**Pregunta:** ¿Qué pierde por no tener el seguro de la hipoteca?

**Respuesta:** UAMC ha podido obtener una exención del seguro requerido de la hipoteca para las Casas Accesibles en el Astillero Hunters Point de Freddie Mac, la corporación accionista seleccionada por el Congreso de los E.E.U.U. que trabaja para aumentar el suministro de los fondos

que hipotecan a prestamistas para hacer disponible a los compradores de casa y los inversionistas multi-familiares. El seguro de la

hipoteca se proporciona para proteger el prestamista cuando el depósito es menos de 20%. El cliente no pierde, aunque el prestamista pueda perder potencialmente en caso del ejecución de una hipoteca. Hoy en día tenemos muchas opciones para evitar el pago directo del Seguro de la Hipoteca y muchos son utilizados como una alternativa al comprar una casa en California.

**Pregunta:** ¿Qué programas de ayuda son ofrecidos por la Oficina de Vivienda del Alcalde (MOH)?

**Respuesta:** MOH ofrece una variedad de programas de ayuda a los compradores de su primera casa cuyos ingresos son bajos o moderados para que compren casas habitaciones a buen precio, casas uni-familiares (townhouses) y condominios. Esta ayuda toma la forma de certificados de crédito de hipoteca, los préstamos de ayuda de desembolso inicial, segundos préstamos silenciosos para la compra de unidades existentes de comprador de casa y oportunidades de comprar las unidades exclusivas en desarrollos de precio del mercado.

**Pregunta:** ¿Se puede utilizar la ayuda de MOH con el Programa de Limited Equity de la Agencia de la Reurbanización?

**Respuesta:** Sí, el Certificado del Mortgage Credit de MOH (MCC) y el Programa de Assistance Loan de desembolso inicial (DALP) pueden ser utilizados con el Programa de Limited Equity de la Agencia de la Reurbanización.

**Pregunta:** ¿Si un comprador interesado no vive en los tres códigos postales (94124, 94134, 94107), cuáles son las posibilidades de entrar a una unidad HPS, asumiendo que uno califica?

**Respuesta:** Habrá una lotería para todos las casas accesibles en la Parcela A del Astillero Hunters Point, así que las probabilidades de conseguir una casa son lo mismo si una persona vive en el Area de BVHP o no. Dentro del sistema de lotería, hay varios niveles de prioridad: los poseedores de certificado de Preferencia SFRA (gente desplazada previamente por la actividad de la reurbanización), los residentes de San Francisco y todos los otros residentes. Estas prioridades no son afectadas por el código postal actual del solicitante.



## FEATURED SMALL BUSINESS



Yvonne Hines de Pralines by Yvonne

### **Pralines By Yvonne**

Apartado de correos de 885272  
 San Francisco, CA 94188  
 (415) 368-7900  
[pralines@mail.com](mailto:pralines@mail.com)

#### **Especialidad:**

Dulces de Nuez de la India hechos a mano, Bizcochos, Galletas & Pasteles, Recuerdos para Fiestas y Canastas de Regalos

#### **Porque Los Pralinés son su negocio:**

Yvonne empezó su misión de llevar algo dulce a la vida de cada niño haciendo una caza anual de huevos de Pascua con una canasta de pralinés como el Premio Grande. Como resultado, los familiares y amigos le alentaron a hacer pralinés para varias reuniones, lanzando el negocio que ella goza inmensamente.

Pralines by Yvonne esta ubicado en el Astillero Hunters Point, como parte del grupo Eclectic Cookery que provee comida para grupos y fiestas.

Por la primera vez en la historia de la comunidad de Bayview-Hunters Point, Lennar//BVHP ha creado un directorio comprensivo de pequeñas empresas locales para promover sus productos y servicios. Para conseguir una copia del Small Business Assistance Directory, o para aprender mas sobre el programa del SBA, favor de visitar al [www.hunterspointshipyard.com](http://www.hunterspointshipyard.com).

### PRIMAVERA 2006 • índice

Promotores Inmobiliarios Seleccionados .....	Page 1
Empieza la Fase 1 de la Nivelación .....	Page 2
Programa de Beneficios a la Comunidad .....	Page 4
Entrevista con Clem Clarke, Directora del Programa de Beneficios a la Comunidad .....	Page 4
Línea de Tiempo del Astillero de Hunters Point .....	Page 4
Esquina de Niños .....	Page 5
Calendario de Acontecimientos .....	Page 6
Perfil de la Pequeña Empresa .....	Page 6

## ASTILLERO HUNTERS POINT

UN BOLETIN INFORMATIVO PARA LA COMUNIDAD DE LENNAR/BVHP, LLC

140 Second Street, 6th Floor  
 San Francisco, CA 94105

### NO SE PIERDA ESTO!

8 de Mayo	Todos del CAC, Alex Pitcher Room, 1800 Oakdale Avenue, 6-8 p.m.
9 de Mayo	Subcomite de Negocios & Empleo - CAC SFRA Site Office, Lennar Trailer
10 de Mayo	Subcomite de Supervisión - CAC SFRA Site Office, Lennar Trailer Compound
10 de Mayo	Subcomite de Alcance al Público - CAC SFRA Site Office, Lennar Trailer Compound
11 de Mayo	Subcomite de Planeación - CAC SFRA Site Office, Lennar Trailer Compound
17 de Mayo	Taller de Ayuda par Compradores de Casa , John W King Senior Center, 500 Raymond Avenue ,6-8 p.m.
31 de Mayo	Comite Ejecutivo - CAC, SFRA Site Office, Lennar Trailer Compound